



Warszawa, dnia 12 kwietnia 2011 r.

Numer sprawy: 8/GDOŚ/2011

Generalna Dyrekcja  
Ochrony Środowiska  
ul. Wawelska 52/54  
00-922 Warszawa

### Do Wykonawców

**Dotyczy:** postępowania w trybie przetargu nieograniczonego o udzielenie zamówienia publicznego na „Skład, łamanie, wykonanie projektu graficznego i druk podręcznika szkoleniowego (4000 szt.) w ramach projektu POIS.05.04.00-00-187/09-00 „Sieć Natura 2000-droga do rozwoju”

Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska jako zamawiający w ww. postępowaniu, działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą”, w związku z art. 38 ust. 1 ustawy, przekazuje treść zapytań do treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, zwanej dalej „SIWZ”, które wpłynęły do Zamawiającego faksem w dniach 7,8 i 11 kwietnia 2011 r., wraz z odpowiedziami:

#### Pytanie nr 1.

Proszę o informację, czy w ww. postępowaniu podręcznik będzie posiadał nadany nr ISBN.

#### Odpowiedź nr 1.

Zamawiający informuje, że podręcznik nie będzie posiadał nadanego nr ISBN.

#### Pytanie nr 2.

Proszę o informację, jak należy rozumieć zapis:

- a) dotyczy Wykonawcy, który składa ofertę na pierwszą część zamówienia:





co najmniej jedną usługę wykonania projektów graficznych publikacji o łącznej wartości co najmniej 10.000,00 zł brutto;

czy Zamawiający uzna usługę wykonania projektów kilku książek dla jednej instytucji w ramach jednej umowy o łącznej wartości powyżej 10 000 zł brutto? Bo chyba nie chodzi o usługę projektu na 1 książkę > 10000 zł?

Analogicznie – usługa druku oprawy i składu – wartość 70000 zł brutto może być z kilku pozycji dla 1 odbiorcy?

### **Odpowiedź nr 2.**

W ramach wykazania przez Wykonawcę składającego ofertę na pierwszą część zamówienia spełniania warunku udziału w postępowaniu określonego w ppkt 2.2.1. lit. a) Rozdziału VI SIWZ Zamawiający dopuszcza usługę wykonania projektów graficznych kilku publikacji dla jednego odbiorcy w ramach jednej umowy o łącznej wartości co najmniej 10 000 zł brutto.

W ramach wykazania przez Wykonawcę składającego ofertę na drugą część zamówienia spełniania warunku udziału w postępowaniu określonego w ppkt 2.2.1. lit. b) Rozdziału VI SIWZ Zamawiający dopuszcza usługę oprawy, druku i dostawy kilku publikacji dla jednego odbiorcy w ramach jednej umowy o łącznej wartości co najmniej 70.000,00 zł brutto.

### **Pytanie nr 3.**

Proszę o informację, jakim wykształceniem powinien legitymować się grafik.

### **Odpowiedź nr 3.**

Warunek udziału w postępowaniu, określony przez Zamawiającego w ppkt 2.2.2. Rozdziału VI SIWZ, nie dotyczy wykształcenia, tzn. Zamawiający nie stawia warunku w zakresie wykształcenia grafika.

### **Pytanie nr 4.**

Proszę o informacje dotyczące podania ceny netto i brutto w formularzu ofertowym.





W przypadku druku książki można zastosować dwie różne stawki podatku VAT na część publikacji kwalifikując je jako książki – 5% stawka podatku lub 23% podatku w przypadku publikacji nie spełniających kryteriów ustaw podatkowych. Państwa publikacja spełnia techniczne wymogi produktu – książki. Ustawodawca dodatkowo określa jeszcze jeden warunek konieczny – zgłoszenie pozycji do systemu ISBN (Międzynarodowa Klasyfikacja Książek) prowadzonej przez Bibliotekę Narodową wówczas mamy prawo zastosować stawkę niższą (VAT – 5%). Niestety zgłoszenie publikacji do ISBN dokonuje wydawca, czyli Państwo. Nie posiadamy wiedzy, jaką decyzję w tej sprawie zostanie przez Państwa podjęta.

#### **Odpowiedź nr 4.**

Zamawiający nie wymaga od Wykonawcy podania w formularzu ofertowym ceny netto. Wymagane jest podanie łącznej ceny brutto oferty. Zamawiający informuje jednocześnie, że nie przewiduje zgłoszenia publikacji do systemu ISBN.

#### **Pytanie nr 5.**

Czy Zamawiający przewiduje nadanie numeru ISBN podręcznikowi który jest przedmiotem zamówienia?

#### **Odpowiedź nr 5.**

Zamawiający nie przewiduje nadania numeru ISBN podręcznikowi, który jest przedmiotem niniejszego zamówienia.

#### **Pytanie nr 6.**

Opis przedmiotu zamówienia

Pkt 4. Specyfikacja techniczna podręcznika

Przekładki:

Proszę o potwierdzenie formatu przekładek zamieszczonych w książce: 190 x 250 mm.

Sugerowany format przekładek przy formacie okładki 200x250 i formacie środków 190x240 wynosi 200 x 240, wówczas registry umieszczone są z prawej strony książki, pionowo, przy formacie zaproponowanym przez Państwo, umieszczone będą na górze, bądź na dole książki, prostopadle do grzbietu.

Bardzo proszę o odpowiedź.





**Odpowiedź nr 6.**

Założeniem Zamawiającego było umieszczenie przekładek z prawej strony książki, pionowo. Z uwagi na sugestię Wykonawcy, że przy formacie 190 x 250 mm przekładki umieszczone będą na górze, bądź na dole książki, prostopadle do grzbietu, Zamawiający zmienia format przekładek na następujący: 200 x 240, tak aby przekładki były umieszczone z prawej strony, pionowo.

**Pytanie nr 7.**

W SIWZ w opisie przedmiotu zamówienia jest informacja, że na stronach środka ma być położony lakier UV punktowy. Proszę o informację, czy lakier jest przewidziany na wszystkich stronach, czy tylko na wybranych.

**Odpowiedź nr 7.**

Zamawiający informuje, że zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia wymagane jest położenie lakieru UV punktowego na okładkach i w środku na przekładkach. Jednocześnie Zamawiający rezygnuje z wymogu położenia lakieru UV punktowego na stronach środka, z wyjątkiem ww. przekładek.

**Pytanie nr 8.**

Proszę również o wyjaśnienie, czy można założyć, że pierwsza część podręcznika jest drukowana 1+1 a druga 4+4, czy kolorystyka kolejnych stron jest przypadkowa, a tylko ich suma kształtuje się w proporcjach 50% + 50%.

**Odpowiedź nr 8.**

Zamawiający nie wyraża zgody, aby pierwsza część podręcznika była drukowana 1+1, a druga 4+4.

Kolorystyka kolejnych stron jest przypadkowa, przy założeniu, że ich suma kształtuje się w proporcjach 50% + 50%.

**W związku z powyższym Zamawiający, działając zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy, zmienia treść SIWZ w następujący sposób:**





**I. w treści OPZ, stanowiącego załącznik nr 1 Umowy, stanowiącej załącznik nr 1 do SIWZ, zmienia zapisy w punkcie 4. 'Specyfikacja techniczna podręcznika' w kolumnie 'Format':**

**Było:**

„Przekładki:  
190x250”

**Jest:**

„Przekładki:  
200x240”

Pozostałe zapisy w kolumnie 'Format' nie ulegają zmianie.

**II. w treści OPZ, stanowiącego załącznik nr 1 Umowy, stanowiącej załącznik nr 1 do SIWZ, zmienia zapisy w punkcie 4. 'Specyfikacja techniczna podręcznika' w kolumnie 'Okładka, środek':**

**Było:**

„Środek  
- 100 stron (50 kart):  
kreda matowa 135g 1+1 (50%), 4+4 (50%) + lakier punktowy UV”

**Jest:**

„Środek  
- 100 stron (50 kart):  
kreda matowa 135g 1+1 (50%), 4+4 (50%)”

Pozostałe zapisy w kolumnie 'Okładka, środek' nie ulegają zmianie.

**III. w treści SIWZ w Rozdziale VII. Wykaz oświadczeń lub dokumentów, jakie mają dostarczyć Wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu w ppkt 1.3.:**

**Było:**

„1.3. W celu potwierdzenia spełniania opisanego przez Zamawiającego w rozdziale VI ppkt 2.2.2. warunku dotyczącego dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia (dotyczy Wykonawcy, który składa





ofertę na pierwszą część zamówienia) – **oryginału lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez osobę/osoby uprawnioną/uprawnione do reprezentowania wykonawcy – podpisanego wykazu osób**, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z zakresem wykonywanych przez nich czynności, potwierdzającego spełnienie ww. warunku, wypełnionego według formularza określonego w załączniku nr 7 do SIWZ – w załączeniu druk do ewentualnego wykorzystania, zawierającego co najmniej następujące informacje:

- 1.3.1. imiona i nazwiska tych osób;
- 1.3.2. informacje na temat wykształcenia tych osób (odpowiednio do warunków Zamawiającego w tym zakresie), np. poprzez użycie sformułowania „wykształcenie wyższe ..... (co najmniej magisterskie) o kierunku ..... (podać ukończony kierunek oraz nazwę ukończonej uczelni)”;
- 1.3.3. informacje dotyczące doświadczenia zawodowego (w tym liczby lat doświadczenia) tych osób (odpowiednio do warunków Zamawiającego w tym zakresie);
- 1.3.4. zakres czynności, które będą wykonywane przez poszczególne osoby podczas realizacji przedmiotu zamówienia;
- 1.3.5. informację o podstawie dysponowania tymi osobami, np. „dysponuję/dysponujemy osobą na podstawie .....” albo „będę dysponował/będziemy dysponowali osobą na podstawie .....”.

**Jest:**

„1.3. W celu potwierdzenia spełniania opisanego przez Zamawiającego w rozdziale VI ppkt 2.2.2. warunku dotyczącego dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia (dotyczy Wykonawcy, który składa ofertę na pierwszą część zamówienia) – **oryginału lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez osobę/osoby uprawnioną/uprawnione do reprezentowania wykonawcy – podpisanego wykazu osób**, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z zakresem wykonywanych przez nich czynności, potwierdzającego spełnienie ww. warunku, wypełnionego według formularza określonego w załączniku nr 7 do SIWZ – w załączeniu druk do ewentualnego wykorzystania, zawierającego co najmniej następujące informacje:

- 1.3.1. imiona i nazwiska tych osób;
- 1.3.2. informacje dotyczące doświadczenia zawodowego (w tym liczby lat doświadczenia) tych osób (odpowiednio do warunków Zamawiającego w tym zakresie);
- 1.3.3. zakres czynności, które będą wykonywane przez poszczególne osoby podczas realizacji przedmiotu zamówienia;





1.3.4. informację o podstawie dysponowania tymi osobami, np. „dysponuję/ dysponujemy osobą na podstawie .....” albo „będę dysponował/będziemy dysponowali osobą na podstawie .....”.

**IV. w załączniku nr 7 do SIWZ – Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia (dotyczy Wykonawcy, który składa ofertę na I część zamówienia):**

usuwa kolumnę: ‘Wykształcenie’.

Jednocześnie Zamawiający dołącza do niniejszego pisma zawierającego wyjaśnienia treści SIWZ nowy, zmieniony formularz Załącznika nr 7 do SIWZ, uwzględniający powyższą zmianę.

**Wyjaśnienia i zmiana treści SIWZ są wiążące dla wszystkich Wykonawców i należy je uwzględnić przy sporządzaniu i składaniu oferty.**

**Termin składania oraz otwarcia ofert nie ulega zmianie.**

**Załącznik:**

– zmieniony formularz Załącznika nr 7 do SIWZ – Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia (dotyczy Wykonawcy, który składa ofertę na I część zamówienia)

GENERALNY DYREKTOR  
OCHRONY ŚRODOWISKA

*Michał Kielsznia*



